



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001

01-februar-2001

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-30. del: Posebne zahteve za sobne grelnike (IEC 60335-2-30:1996/A1:1999)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-30: Particular requirements for room heaters

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de chauffage des locaux

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bbf3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-30:1997/A1:2000

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.100.10	Električni grelniki	Electric heaters

SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bbf3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-30/A1

January 2000

ICS 13.120; 97.100.10

English version

**Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-30: Particular requirements for room heaters
(IEC 60335-2-30:1996/A1:1999)**

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2-30: Règles particulières
pour les appareils de chauffage
des locaux
(CEI 60335-2-30:1996/A1:1999)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-30: Besondere Anforderungen
für Raumheizgeräte
(IEC 60335-2-30:1996/A1:1999)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bbf3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bbf3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-30:1997; it was approved by CENELEC on 1999-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/1649/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-30:1996 prepared by the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-30 on 1999-12-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-09-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2002-12-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-30:1997.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. If the product has mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 89/392/EEC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1999 to the International Standard IEC 60335-2-30:1996 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

IEC
60335-2-30

1996

AMENDMENT 1
1999-11

Amendment 1

**Safety of household and similar
electrical appliances –**

Part 2-30:
Particular requirements for room heaters

<https://standards.iec.ch/catalogue/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bbf3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>

*Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –*

*Partie 2-30:
Règles particulières pour les appareils
de chauffage des locaux*

© IEC 1999 — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

B

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/1649/FDIS	61/1745/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

A bilingual version of this amendment may be issued at a later date.

FOREWORD

In the list of differences existing in some countries, delete

19.113

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

22.7 (for New Zealand)

SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001

4 General conditions for the tests

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bb3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>

4.3 *Replace the addition by:*

The appliance which is used for the tests of clause 19 is also used for the test of 22.24. The test of 22.24 is carried out after the test of clause 29.

19 Abnormal operation

19.1 *Replace "19.113" by "19.114".*

Add the following subclause:

19.114 *A quantity of oil is drained from the container of oil-filled radiators until the oil level is approximately 10 mm above the heating element and the container is then resealed.*

*The appliance is operated as specified in clause 11 but at **rated power input**.*

The temperature of the surface of the container shall be at least 40 K lower than the boiling point of the oil.

NOTE In order to avoid hazardous conditions, the test is to be terminated if the temperature limit is exceeded.

24 Components

Add the following subclause:

24.101 Devices incorporated in oil-filled radiators in order to comply with 19.114 shall be non-self resetting.

Compliance is checked by inspection.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-30:1998/A1:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90f5cf32-db69-4ccf-bb3-0423d2ad344a/sist-en-60335-2-30-1998-a1-2001>